

PER SUONARE A DUE (1973)

POUR JOUER A DEUX pour deux Guitares

L. BROUWER

(1939)

INDICATIONS

- 1) Pour jouer à deux. Peut être interprété par 2 guitares ou 1 guitare avec enregistrement préalable.
- 2) La guitare enregistrée est la seconde.
- 3) Les adjacentes verticales sont approximatives, non exactes.
- 4) La structure de l'œuvre se compose de 5 parties, la première et la dernière interchangeables (Prologue & Épilogue) et les 3 intermédiaires (Scherzo de bravoure, Interlude et Grand Pas de Deux) également interchangeables.
- 5) La musique insérée dans un rectangle  se répète et est indépendante en ce qui concerne le temps.
- 6)  = groupe lent et calme
-  = groupe agité (movido)
-  = groupe rapide (très rapide)
-  = groupe le plus rapide possible
-  = note aigüe indéterminée
-  = son indéterminé de hauteurs relatives.
-  = note d'intonation assourdie obtenue en appuyant les doigts de la main gauche, (sans arriver à la tastière) jouer normalement de la main droite.
- s.p. = métallique, (« sur le chevalet » ou près du chevalet).
-  = Legato possible.
- 7) Percussion : a)  = frapper sur les côtés ou « aeros »
- b)  = frapper sur le front ou table d'harmonie
- c)  = Tamboura
- d)  = frapper en articulant avec les doigts des deux mains sur (la tastière).
- 8) Effets sonores :
- a)  = battement de mains
[clap]
- b)  = claquer la langue avec force
[click]
- c) [pt] [dum] [ch. k. ch] [sip] etc. = émissions vocales courtes onomatopéiques.
- d)  = claquer les doigts
[snap]
- 9) Les titres des parties ou mouvements doivent apparaître au Programme dans l'ordre choisi par le guitariste.
- 10) Exceptionnellement, quelques mouvements pourraient être supprimés pour écourter la durée totale, dans ce cas, en le signalant au programme comme des fragments (sans ordre spécifique mais sous-titrés).
Durée totale : (13' 00" environ)

INDICATIONS

Español

Anglais

Français

 clap	= palmada	to clap hands	battements de mains
 click	= chasquear la lengua con forza	to click the tongue	cliquer la langue (espagnol : avec force)
PST DUM	= emisiones vocales cortas, onomatopéyicas	vocal emissions	émissions vocales (espagnol : courtes, onomatopéyiques)
 snap	= chasquear los dedos	to snap (or slap) the fingers	cliquer les doigts
†	= pausa muy breve	very short pause	pause très brève
/	= pausa breve	short pause	pause brève
//	= pausa menos breve	less short pause	pause moins brève
⌌	= pausa larga	long pause	pause longue
⌌	= pausa muy larga	longer pause	pause plus longue
‡	= adyacencia. Acordo conjunto	adjacency, conjunct chord.	élément adjacent, accord conjoint
	= grupo lento	slow group	groupe lent
	= grupo moderato	moderate group (rather fast)	Groupe modéré (anglais : plutôt rapide)
	= grupo rapido	fast group	groupe rapide
	= grupo rapidísimo	very fast group	groupe très rapide
	= grupo acell.		groupe en accélération
	= grupo rall.		groupe en ralentissement

PERCUSSION — PERCUSSION

Flt. = 1 wood block o caja de madera con 1 baqueta.

1 wood block or wood-en box with one stick.

bloc de bois ou caisse de bois avec 1 baguette.

Viola = Pandereta/o golpear en la caja del instrumento.

Alto Spanish pandereta/or to strike on instr's body.

Tambourin espagnol / ou frapper sur la caisse de l'instrument.

Guitarra = 3 distintas alturas de Guitar perc. P/ej : bongoes y temple bl. etc.

3 different pitches of perc. for ex : bongoes & Temple bl. or another combination.

3 hauteurs de son différentes de perc. per ex : tambours et Temple bl. ou une autre combinaison.

137

May Rapide (irregular)

Fluor

May Rapide (irregular)

Fluor

1st Solo

GP

[illegible]

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in a simple, folk-like style. The bass staff provides a harmonic accompaniment, often using chords. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the bass staff.

Handwritten musical score for 'The Rose Tree'. The score is written on two staves. The top staff contains the melody, and the bottom staff contains the accompaniment. The melody begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegretto'. The time signature is 4/4. The melody is written in a simple, folk-like style. The accompaniment is written in a more complex, rhythmic style. The score is labeled with a circled 'B' at the beginning of the melody. The title 'The Rose Tree' is written in a decorative font at the bottom right of the page.

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves. The top staff is for the piano accompaniment, and the bottom staff is for the vocal part. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piano part begins with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal part begins with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal staff. The score includes a piano introduction, a vocal entry, and a piano solo section. The piano introduction is marked with a circled '2' and a 'w.' (waltz) time signature. The vocal entry is marked with a circled '1' and a 'w.' time signature. The piano solo section is marked with a circled '2' and a 'w.' time signature. The score ends with a double bar line.

② w.
on your rail...
C
vocal part: waltz
w.
vocal part: waltz

A musical score for the song "The Rose Tree". It features two staves: a vocal line for the voice and a piano accompaniment line. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment begins with a bass clef and a key signature of one flat. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The title "The Rose Tree" is written at the top of the page.

Handwritten musical score for Grand Duo (A). The score is written on ten staves, with the first six staves containing musical notation and the last four staves being empty. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score is divided into sections by repeat signs and includes performance instructions in parentheses.

Key markings and instructions include:

- (crescendo)* and *(cresce. ff)* in the first system.
- (cresce. ff)* in the second system.
- (p)* in the third system.
- (f)* in the fourth system.
- (p)* in the fifth system.
- (crescendo)* in the sixth system.
- (p)* in the seventh system.
- (crescendo)* in the eighth system.
- (p)* in the ninth system.
- (crescendo)* in the tenth system.
- (p)* in the eleventh system.
- (crescendo)* in the twelfth system.
- (p)* in the thirteenth system.
- (crescendo)* in the fourteenth system.
- (p)* in the fifteenth system.
- (crescendo)* in the sixteenth system.
- (p)* in the seventeenth system.
- (crescendo)* in the eighteenth system.
- (p)* in the nineteenth system.
- (crescendo)* in the twentieth system.
- (p)* in the twenty-first system.
- (crescendo)* in the twenty-second system.
- (p)* in the twenty-third system.
- (crescendo)* in the twenty-fourth system.
- (p)* in the twenty-fifth system.
- (crescendo)* in the twenty-sixth system.
- (p)* in the twenty-seventh system.
- (crescendo)* in the twenty-eighth system.
- (p)* in the twenty-ninth system.
- (crescendo)* in the thirtieth system.
- (p)* in the thirty-first system.
- (crescendo)* in the thirty-second system.
- (p)* in the thirty-third system.
- (crescendo)* in the thirty-fourth system.
- (p)* in the thirty-fifth system.
- (crescendo)* in the thirty-sixth system.
- (p)* in the thirty-seventh system.
- (crescendo)* in the thirty-eighth system.
- (p)* in the thirty-ninth system.
- (crescendo)* in the fortieth system.
- (p)* in the forty-first system.
- (crescendo)* in the forty-second system.
- (p)* in the forty-third system.
- (crescendo)* in the forty-fourth system.
- (p)* in the forty-fifth system.
- (crescendo)* in the forty-sixth system.
- (p)* in the forty-seventh system.
- (crescendo)* in the forty-eighth system.
- (p)* in the forty-ninth system.
- (crescendo)* in the fiftieth system.
- (p)* in the fifty-first system.
- (crescendo)* in the fifty-second system.
- (p)* in the fifty-third system.
- (crescendo)* in the fifty-fourth system.
- (p)* in the fifty-fifth system.
- (crescendo)* in the fifty-sixth system.
- (p)* in the fifty-seventh system.
- (crescendo)* in the fifty-eighth system.
- (p)* in the fifty-ninth system.
- (crescendo)* in the sixtieth system.
- (p)* in the sixty-first system.
- (crescendo)* in the sixty-second system.
- (p)* in the sixty-third system.
- (crescendo)* in the sixty-fourth system.
- (p)* in the sixty-fifth system.
- (crescendo)* in the sixty-sixth system.
- (p)* in the sixty-seventh system.
- (crescendo)* in the sixty-eighth system.
- (p)* in the sixty-ninth system.
- (crescendo)* in the seventieth system.
- (p)* in the seventy-first system.
- (crescendo)* in the seventy-second system.
- (p)* in the seventy-third system.
- (crescendo)* in the seventy-fourth system.
- (p)* in the seventy-fifth system.
- (crescendo)* in the seventy-sixth system.
- (p)* in the seventy-seventh system.
- (crescendo)* in the seventy-eighth system.
- (p)* in the seventy-ninth system.
- (crescendo)* in the eightieth system.
- (p)* in the eighty-first system.
- (crescendo)* in the eighty-second system.
- (p)* in the eighty-third system.
- (crescendo)* in the eighty-fourth system.
- (p)* in the eighty-fifth system.
- (crescendo)* in the eighty-sixth system.
- (p)* in the eighty-seventh system.
- (crescendo)* in the eighty-eighth system.
- (p)* in the eighty-ninth system.
- (crescendo)* in the ninetieth system.
- (p)* in the ninety-first system.
- (crescendo)* in the ninety-second system.
- (p)* in the ninety-third system.
- (crescendo)* in the ninety-fourth system.
- (p)* in the ninety-fifth system.
- (crescendo)* in the ninety-sixth system.
- (p)* in the ninety-seventh system.
- (crescendo)* in the ninety-eighth system.
- (p)* in the ninety-ninth system.
- (crescendo)* in the hundredth system.
- (p)* in the hundred-first system.
- (crescendo)* in the hundred-second system.
- (p)* in the hundred-third system.
- (crescendo)* in the hundred-fourth system.
- (p)* in the hundred-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-sixth system.
- (p)* in the hundred-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-eighth system.
- (p)* in the hundred-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-tenth system.
- (p)* in the hundred-eleventh system.
- (crescendo)* in the hundred-twelfth system.
- (p)* in the hundred-thirteenth system.
- (crescendo)* in the hundred-fourteenth system.
- (p)* in the hundred-fifteenth system.
- (crescendo)* in the hundred-sixteenth system.
- (p)* in the hundred-seventeenth system.
- (crescendo)* in the hundred-eighteenth system.
- (p)* in the hundred-nineteenth system.
- (crescendo)* in the hundred-twentieth system.
- (p)* in the hundred-twenty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-twenty-second system.
- (p)* in the hundred-twenty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-twenty-fourth system.
- (p)* in the hundred-twenty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-twenty-sixth system.
- (p)* in the hundred-twenty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-twenty-eighth system.
- (p)* in the hundred-twenty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-thirtieth system.
- (p)* in the hundred-thirty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-thirty-second system.
- (p)* in the hundred-thirty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-thirty-fourth system.
- (p)* in the hundred-thirty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-thirty-sixth system.
- (p)* in the hundred-thirty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-thirty-eighth system.
- (p)* in the hundred-thirty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-fortieth system.
- (p)* in the hundred-forty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-forty-second system.
- (p)* in the hundred-forty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-forty-fourth system.
- (p)* in the hundred-forty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-forty-sixth system.
- (p)* in the hundred-forty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-forty-eighth system.
- (p)* in the hundred-forty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-fiftieth system.
- (p)* in the hundred-fifty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-fifty-second system.
- (p)* in the hundred-fifty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-fifty-fourth system.
- (p)* in the hundred-fifty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-fifty-sixth system.
- (p)* in the hundred-fifty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-fifty-eighth system.
- (p)* in the hundred-fifty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-sixtieth system.
- (p)* in the hundred-sixty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-sixty-second system.
- (p)* in the hundred-sixty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-sixty-fourth system.
- (p)* in the hundred-sixty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-sixty-sixth system.
- (p)* in the hundred-sixty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-sixty-eighth system.
- (p)* in the hundred-sixty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-seventieth system.
- (p)* in the hundred-seventy-first system.
- (crescendo)* in the hundred-seventy-second system.
- (p)* in the hundred-seventy-third system.
- (crescendo)* in the hundred-seventy-fourth system.
- (p)* in the hundred-seventy-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-seventy-sixth system.
- (p)* in the hundred-seventy-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-seventy-eighth system.
- (p)* in the hundred-seventy-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-eightieth system.
- (p)* in the hundred-eighty-first system.
- (crescendo)* in the hundred-eighty-second system.
- (p)* in the hundred-eighty-third system.
- (crescendo)* in the hundred-eighty-fourth system.
- (p)* in the hundred-eighty-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-eighty-sixth system.
- (p)* in the hundred-eighty-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-eighty-eighth system.
- (p)* in the hundred-eighty-ninth system.
- (crescendo)* in the hundred-ninetyth system.
- (p)* in the hundred-ninety-first system.
- (crescendo)* in the hundred-ninety-second system.
- (p)* in the hundred-ninety-third system.
- (crescendo)* in the hundred-ninety-fourth system.
- (p)* in the hundred-ninety-fifth system.
- (crescendo)* in the hundred-ninety-sixth system.
- (p)* in the hundred-ninety-seventh system.
- (crescendo)* in the hundred-ninety-eighth system.
- (p)* in the hundred-ninety-ninth system.
- (crescendo)* in the hundredth system.

20) Rapido - Fast.

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido - Fast". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido - Fast". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for two staves. The first staff has a treble clef and the second a bass clef. The tempo is marked "Rapido". There are dynamic markings like "mf" and "f". A box contains the text "arr. 80" and "arr. 80".

Handwritten musical score for guitar and voice. The score is divided into three measures, each marked with a circled number (1, 2, 3) above the staff. The first measure is marked with a circled 11 above the staff. The second measure is marked with a circled 12 above the staff. The third measure is marked with a circled 13 above the staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The word "Coda" is written above the staff in the third measure. The score is written on two staves, with the guitar part on the top staff and the voice part on the bottom staff. The guitar part includes fret numbers and chord symbols like *GP* (Guitar Pedal). The voice part includes lyrics and musical notation.

Dolçia per OSCAR CAGNERES

Durée: 18 m.